

| DE                                                                                                                                     | EN                                                                                                                           | FR                                                                                                                                                       | IT                                                                                                                                                     | NL                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                              | HR                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Verwenden Sie den Grill- oder Gartenkamin nur im Freien und auf nicht brennbaren Untergründen wie Beton, Stein oder Fliesen.           | Only use the barbecue or garden fireplace outdoors and on non-flammable surfaces such as concrete, stone or tiles.           | Utilisez le barbecue ou le foyer de jardin uniquement à l'extérieur et sur des surfaces non combustibles telles que le béton, la pierre ou le carrelage. | Utilizzare il barbecue o il caminetto da giardino solo all'aperto e su superfici non combustibili come cemento, pietra o piastrelle.                   | Gebruik de barbecue of tuinhaard uitsluitend buitenshuis en op niet-brandbare ondergronden zoals beton, steen of tegels.                                | Utilice la barbacoa o chimenea de jardín únicamente al aire libre y sobre superficies no combustibles como hormigón, piedra o baldosas.        | Gril nebo zahradní krb používejte pouze venku a na nehořlavých površích, jako je beton, kámen nebo dlaždice.                    | Roštílji ili vrtni kamin koristite samo na otvorenom i na nezapaljivim površinama kao što su beton, kamen ili pločice.                       | Žar ali vrtni kamin uporabljajte samo na prostem in na negorljivih površinah, kot so beton, kamen ali ploščice.                       | A grillsütőt vagy kerti kandallót csak a szabadban és nem éghető felületeken használja, mint például beton, kő vagy csempe.                |
| Halten Sie brennbare Materialien wie Holz, Papier oder Stoffe ausreichend fern vom Kamin, um Brandgefahren zu vermeiden.               | Keep flammable materials such as wood, paper or fabrics far away from the fireplace to avoid fire hazards.                   | Pour éviter les risques d'incendie, gardez les matériaux combustibles tels que le bois, le papier ou les tissus loin du foyer.                           | Per evitare rischi di incendio, tenere i materiali combustibili come legno, carta o tessuti ben lontani dal caminetto.                                 | Om brandgevaar te voorkomen, dient u brandbare materialen zoals hout, papier of stoffen uit de buurt van de haard te houden.                            | Para evitar riesgos de incendio, mantenga los materiales combustibles como madera, papel o telas alejados de la chimenea.                      | Abyste předešli nebezpečí požáru, držte zapaljive materiály, jako je dřevo, papír nebo látky, v dostatečné vzdálenosti od krbu. | Kako biste izbjegli opasnost od požara, držite zapaljive materijale kao što su drvo, papir ili tkanine što dalje od kamina.                  | Da bi se izognili nevarnosti požara, hranite gorljive materiale, kot so les, papir ali tkanine, dovolj stran od kamina.               | A tűzveszély elkerülése érdekében az éghető anyagokat, például fát, papírt vagy szöveteket tartsa távol a kandallótól.                     |
| Verwenden Sie den Kamin nur in gut belüfteten Bereichen, um eine Ansammlung von Rauch oder Kohlenmonoxid zu vermeiden.                 | Use the fireplace only in well-ventilated areas to avoid the accumulation of smoke or carbon monoxide.                       | Utilisez le foyer uniquement dans des endroits bien ventilés pour éviter l'accumulation de fumée ou de monoxyde de carbone.                              | Utilizzare il caminetto solo in aree ben ventilate per evitare l'accumulo di fumo o monossido di carbonio.                                             | Gebruik de haard alleen in goed geventileerde ruimtes om ophoping van rook of koolmonoxide te voorkomen.                                                | Utilice la chimenea sólo en áreas bien ventiladas para evitar la acumulación de humo o monóxido de carbono.                                    | Používejte krb pouze v době větraných prostorách, aby se zabránilo hromadění kouře nebo oxidu uhelnatého.                       | Koristite kamin samo u dobro prozračenim prostorima kako biste izbjegli nakupljanje dima ili ugljičnog monoksida.                            | Kamin uporabljajte samo v dobro prezračenih prostorih, da preprečite kopičenje dima ali ogljikovega monoksida.                        | A kandallót csak jól szellőző helyen használja, hogy elkerülje a füst vagy szén-monoxid felhalmozódását.                                   |
| Vermeiden Sie das Verbrennen von Kunststoffen, lackiertem Holz oder anderen Materialien, die giftige Dämpfe erzeugen können.           | Avoid burning plastics, painted wood or other materials that can produce toxic fumes.                                        | Évitez de brûler des plastiques, du bois peint ou d'autres matériaux pouvant produire des fumées toxiques.                                               | Evitare di bruciare plastica, legno verniciato o altri materiali che possono produrre fumi tossici.                                                    | Vermijd het verbranden van plastic, geverfd hout of andere materialen die giftige dampen kunnen produceren.                                             | Evite quemar plásticos, madera pintada u otros materiales que puedan producir vapores tóxicos.                                                 | Vyvarujte se spalování plastů, lakovaného dřeva nebo jiných materiálů, které mohou produkovat toxické výpary.                   | Izbjegavajte spaljivanje plastike, obojenog drva ili drugih materijala koji mogu proizvesti otrovne pare.                                    | Izogibajte se kurjenju plastike, barvanega lesa ali drugih materialov, ki lahko proizvajajo strupene hlapce.                          | Kerülje a műanyagok, festett fa vagy egyéb olyan anyagok elégetését, amelyek mérgező füstöket termelhetnek.                                |
| Berühren Sie den Kamin nicht während des Betriebs, da er sehr heiß werden kann. Halten Sie Kinder und Haustiere fern vom heißen Kamin. | Do not touch the fireplace while it is in use as it can become very hot. Keep children and pets away from the hot fireplace. | Ne touchez pas le foyer pendant son utilisation car il peut devenir très chaud. Éloignez les enfants et les animaux domestiques du foyer chaud.          | Non toccare il caminetto mentre è in funzione poiché può diventare molto caldo. Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dal caminetto acceso. | Raak de haard niet aan terwijl deze in gebruik is, aangezien deze erg heet kan worden. Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van de hete open haard. | No toque la chimenea mientras esté en uso ya que puede calentarse mucho. Mantenga a los niños y las mascotas alejados de la chimenea caliente. | Nedotýkejte se krbu, když je v provozu, protože se může velmi zahřát. Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah horkého krbu.   | Ne dirajte kamin dok je u upotrebi jer može postati jako vruć. Držite djecu i kućne ljubimce dalje od vrućeg kamina.                         | Ne dotikajte se kamina, ko je v uporabi, ker se lahko zelo segreje. Otroci in hišni ljubljenci naj se ne približujejo vročemu kaminu. | Ne érintse meg a kandallót használat közben, mert nagyon felforrósodhat. Tartsa távol a gyerekeket és a háziállatokat a forró kandallótól. |
| Verwenden Sie geeignete Schutzausrüstung wie Grillhandschuhe, um Verbrennungen zu vermeiden, wenn Sie den Grill oder Kamin bedienen.   | Use appropriate protective equipment such as grill gloves to avoid burns when operating the grill or fireplace.              | Utilisez un équipement de protection approprié tel que des gants de grillade pour éviter les brûlures lors de l'utilisation du gril ou du foyer.         | Utilizzare dispositivi di protezione adeguati, come guanti da barbecue, per evitare ustioni durante l'utilizzo della griglia o del caminetto.          | Gebruik geschikte beschermende uitrustng, zoals grillhandschoenen, om brandwonden te voorkomen tijdens het gebruik van de grill of open haard.          | Utilice equipo de protección adecuado, como guantes para asar, para evitar quemaduras al operar la parrilla o la chimenea.                     | Používejte vhodné ochranné pomůcky, jako jsou grilovací rukavice, abyste se při obsluze grilu nebo krbu nepopálili.             | Koristite odgovarajuću zaštitnu opremu kao što su rukavice za roštíljanje kako biste izbjegli opekline tijekom rada s roštíljem ili kaminom. | Uporablajte primerno zaščitno opremo, kot so rokavice za peko na žaru, da preprečite opekline pri uporabi žara ali kamina.            | Használjon megfelelő védőfelszerelést, például grillkesztyűt, hogy elkerülje az égési sérüléseket a grill vagy a kandalló működtetésekor.  |
| Überladen Sie den Kamin nicht mit zu viel Brennmaterial oder Gewicht, um strukturelle Schäden zu vermeiden.                            | To avoid structural damage, do not overload the fireplace with too much fuel or weight.                                      | Pour éviter des dommages structurels, ne surchargez pas le foyer avec trop de combustible ou de poids.                                                   | Per evitare danni strutturali, non sovraccaricare il caminetto con troppo combustibile o peso.                                                         | Om structurele schade te voorkomen, mag u de haard niet overbelasten met te veel brandstof of gewicht.                                                  | Para evitar daños estructurales, no sobrecargue la chimenea con demasiado combustible o peso.                                                  | Abyste předešli poškození konstrukce, nepřetěžujte krb příliš velkým množstvím paliva nebo příliš velkou hmotností.             | Kako biste izbjegli oštećenje strukture, nemojte preopteretiti kamin s previše goriva ili težine.                                            | Da preprečite strukturne poškodbe, kamina ne preobremenite s preveč goriva ali teže.                                                  | A szerkezeti károsodás elkerülése érdekében ne terhelje túl a kandallót túl sok tüzelőanyaggal vagy súllyal.                               |
| Überprüfen Sie den Zustand des Kamins regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigungen und reparieren Sie sie bei Bedarf.   | Check the condition of the chimney regularly for signs of wear or damage and repair if necessary.                            | Vérifiez régulièrement l'état de la cheminée pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et réparez-la si nécessaire.                                 | Controllare regolarmente lo stato del camino per eventuali segni di usura o danni e ripararlo se necessario.                                           | Controleer regelmatig de staat van de schoorsteen op tekenen van slijtage of beschadiging en repareer indien nodig.                                     | Compruebe periódicamente el estado de la chimenea para detectar signos de desgaste o daños y repárela si es necesario.                         | Pravidelně kontrolujte stav komína, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby jej opravte.                | Redovito provjeravajte stanje dimnika na znakove istrošenosti ili oštećenja i popravite ga ako je potrebno.                                  | Redno preverjajte stanje dimnika glede znakov obrabe ali poškodb in ga po potrebi popravite.                                          | Rendszeresen ellenőrizze a kémény állapotát, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és szükség esetén javítsa meg.                         |

| DE                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                              | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                  | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                              | ES                                                                                                                                                                                                                                                                 | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                       | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SI                                                                                                                                                                                                                                                                            | HU                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Halten Sie einen ausreichenden Sicherheitsabstand zwischen dem Kamin und anderen Objekten wie Möbeln, Pflanzen oder Gebäuden ein, um Brände zu verhindern.                                                                                                    | Maintain a sufficient safety distance between the fireplace and other objects such as furniture, plants or buildings to prevent fires.                                                                                                                                                          | Maintenez une distance de sécurité suffisante entre le foyer et d'autres objets tels que des meubles, des plantes ou des bâtiments pour éviter les incendies.                                                                                                                       | Mantenere una distanza di sicurezza sufficiente tra il caminetto e altri oggetti come mobili, piante o edifici per prevenire incendi.                                                                                                                                                       | Zorg voor voldoende veiligheidsafstand tussen de haard en andere voorwerpen zoals meubels, planten of gebouwen om brand te voorkomen.                                                                                                                                                           | Mantenga una distancia de seguridad suficiente entre la chimenea y otros objetos como muebles, plantas o edificios para evitar incendios.                                                                                                                          | Udržujte dostatečnou bezpečnou vzdálenost mezi krbem a jinými předměty, jako je nábytek, rostliny nebo budovy, aby nedošlo k požáru.                                                                                                                                                     | Održavajte dovoljnu sigurnosnu udaljenost između kamina i drugih predmeta kao što su namještaj, biljke ili zgrade kako biste spriječili požar.                                                                                                                                                         | Ohranite zadostno varnostno razdaljo med kaminom in drugimi predmeti, kot so pohištvo, rastline ali zgradbe, da preprečite požar.                                                                                                                                             | tűz elkerülése érdekében tartson elegendő biztonsági távolságot a kandalló és más tárgyak, például bútorok, növények vagy épületek között.                                                                                                                       |
| Stellen Sie sicher, dass der Kamin nicht in der Nähe von leicht entzündlichen Materialien aufgestellt wird.                                                                                                                                                   | Make sure that the fireplace is not installed near easily flammable materials.                                                                                                                                                                                                                  | Assurez-vous que le foyer n'est pas placé à proximité de matériaux hautement inflammables.                                                                                                                                                                                          | Assicurarsi che il caminetto non sia posizionato vicino a materiali facilmente infiammabili.                                                                                                                                                                                                | Zorg ervoor dat de haard niet in de buurt van licht ontvlambare materialen wordt geplaatst.                                                                                                                                                                                                     | Asegúrese de que la chimenea no esté colocada cerca de materiales altamente inflamables.                                                                                                                                                                           | Ujistěte se, že krb není umístěn v blízkosti vysoce hořlavých materiálů.                                                                                                                                                                                                                 | Pazite da kamin ne bude postavljen u blizini lako zapaljivih materijala.                                                                                                                                                                                                                               | Prepričajte se, da kamin ni postavljen v bližini lahko vnetljivih materialov.                                                                                                                                                                                                 | Ügyeljen arra, hogy a kandalló ne legyen tűzveszélyes anyagok közelében.                                                                                                                                                                                         |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen   | Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the            | Veuillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation. Lisez attentivement les informations | Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso. Leggere attentamente le informazioni | Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen. Lees de vermelde informatie zorgvuldig                                | Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información        | Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití. Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny | Pažljivo pročitajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu. Pažljivo pročitajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice | Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo. Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice | Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást. Olvassa el figyelmesen a felsorolt |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder | Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user | Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent      | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I                         | Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met | Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los | Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.                     | Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.                    | Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki  | A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne            |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.                                            | Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.                                                                                                                  | Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.                                                                 | Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.                                                                           | Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.                                                                                                 | ¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.                                                           | Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.                                                                                                                      | Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.                                                                                                                          | Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.                                                                                                             | Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.                                                                                                  |